

lengua materna para todos los alemanes les estaba reservada a los Ilustrados, como meta común a todos ellos, conscientes de la repercusión y perseguida difusión. Para la Ilustración alemana en sí, la realización de la comunicación lingüística nacional también significaba el permanecer vinculada al movimiento europeo y el ir adquiriendo peculiaridades alemanas propias.

La tercera etapa de la Ilustración viene a ser un movimiento reformista general⁷¹. En ella tuvo lugar la configuración de la lengua en el espectro de los variados textos contemporáneos⁷², sobre todo, a través de las revistas⁷³ y en especial de los "Semanarios moralizantes"⁷⁴ y los diarios. Sir-

rich II. folgend - für Verhandlungen und Veröffentlichungen

gen und Veröffentlichungen Französisch einführt. Die Aufgabe, deutsche Sprachpflege beizubehalten, offenbart, daß sich allmählich eine nationale Hochsprache herauszubilden begann und ihr zunehmend Bedeutung zugesprochen wurde⁶⁹. Zeugnis dessen ist auch das erste umfassende Nachschlagewerk in deutscher Sprache, das *Grosse vollständige Universal-Lexicon aller Wissenschaften und Künste, welche bis her durch menschlichen Verstand und Witz erfunden und verbessert worden...*. Dieses Werk, das der Verleger Johann Heinrich Zedler (1706-1763) zwischen 1732 und 1754 mit 64 Bänden und 4 Supplementbänden in Halle und Leipzig herausgab, belegt zugleich, daß aufgeklärtes Denken Platz zu greifen begann. Aber weder das Reich noch die Territorien hatten sich zu irgendeiner Form geplanter Sprachpolitik zur Durchsetzung einer gemeinsamen Muttersprache durchgerungen⁷⁰, wie sie es beispielhaft in Frankreich hätten ver-

va de ejemplo el "Hamburgische Correspondent"⁷⁵ (El correspondiente de Hamburgo) con su "Artículo de eruditos" y un apartado de recensiones, en el que se intentaba familiarizar al lector con publicaciones extranjeras mediante extensas críticas o reseñas en lengua alemana. Los textos eran, en general, de contenido filosófico, sobre todo de filosofía moral, pero también los había de contenido edificante, y en especial literario.

Los eruditos ilustrados, los escritores y poetas desde Gottsched y Gellert⁷⁶ y Gotthold Ephraim Lessing (1729-1781)⁷⁷ hasta Justus Möser (1720-1794), Friedrich Gottlieb Klopstock (1724-1803)⁷⁸, Georg Friedrich Lichtenberg (1742-1799)⁷⁹ y Chris-

tenberg (1742-1799)⁷⁹ y Christen können. Eine Muttersprache aller Deutschen durchzusetzen, blieb als bewußtes, der angestrebten Breitenwirkung wegen fast allen gemeinsames Ziel den Aufklärern vorbehalten. Für die deutsche Aufklärung selbst bedeutete die Verwirklichung nationalsprachlicher Kommunikation auch, daß sie der europäischen Bewegung zwar verbunden blieb, aber sich deutsche Besonderheiten ausbildeten.

Die dritte Etappe der Aufklärung gilt als eine umfassende Reformbewegung⁷¹. In ihr wurden die Sprachgestaltung im zeitgenössischen Textsortenspektrum⁷² vor allem vermittelt durch Zeitschriften⁷³, besonders die Moralischen Wochenschriften⁷⁴,

71. Cf. Möller (nota 1), pág. 212 y ss.
72. Lerchner, "Sprache", en: *Lexikon Aufklärung* (nota 1), pág. 385.

73. Möller (nota 1), págs. 276 - 280. Polenz (nota 11), págs. 32 y 69.

74. Wolfgang Martens, *Die Botschaft der Tugend. Die Aufklärung im Spiegel der deutschen Moralischen Wochenschriften*, Stuttgart 1968. Studienausgabe 1971. Helga Brandes, "Wochenschriften, Moralische", en: *Lexikon Aufklärung* (nota 1), pág. 443 y ss. Polenz (nota 11), pág. 33 y pág. 315 y ss.

69. Möller (wie Anm. 1), S. 254.

70. Gessinger (wie Anm. 11), S. 125f.

75. Brigitte Tolkenit, *Der Hamburgische Correspondent. Zur öffentlichen Verbreitung der Aufklärung in Deutschland*, Tübingen 1995 (= *Studien und Texte zur Sozialgeschichte der Literatur*, tomo 53). Para los diarios en general, v. Polenz (nota 11), pág. 378.

76. Polenz (nota 11), pág. 320.

77. Polenz (nota 11), pág. 318 y ss. Obras de Lessing en: *Handbuch Editionen* (nota 40), págs. 366 - 372.

78. Polenz (nota 11), pág. 322 - 326.

79. Obras en *Handbuch Editionen* (nota 40), págs. 372 - 375.

71. Vgl. Möller (wie Anm. 1), S. 212f.

72. Lerchner, Sprache, in: *Lexikon Aufklärung* (wie Anm. 1), S. 385.

73. Möller (wie Anm. 1), S. 276-280. Polenz (wie Anm. 1), S. 32 u. 69f.

74. Wolfgang Martens, *Die Botschaft der Tugend. Die Aufklärung im Spiegel der deutschen Moralischen Wochenschriften*, Stuttgart 1968. Studienausgabe 1971. - Helga Brandes, "Wochenschriften, Moralische", in: *Lexikon Aufklärung* (wie Anm. 1), S. 443f. - Polenz (wie Anm. 11), S. 33 u. S. 315f.